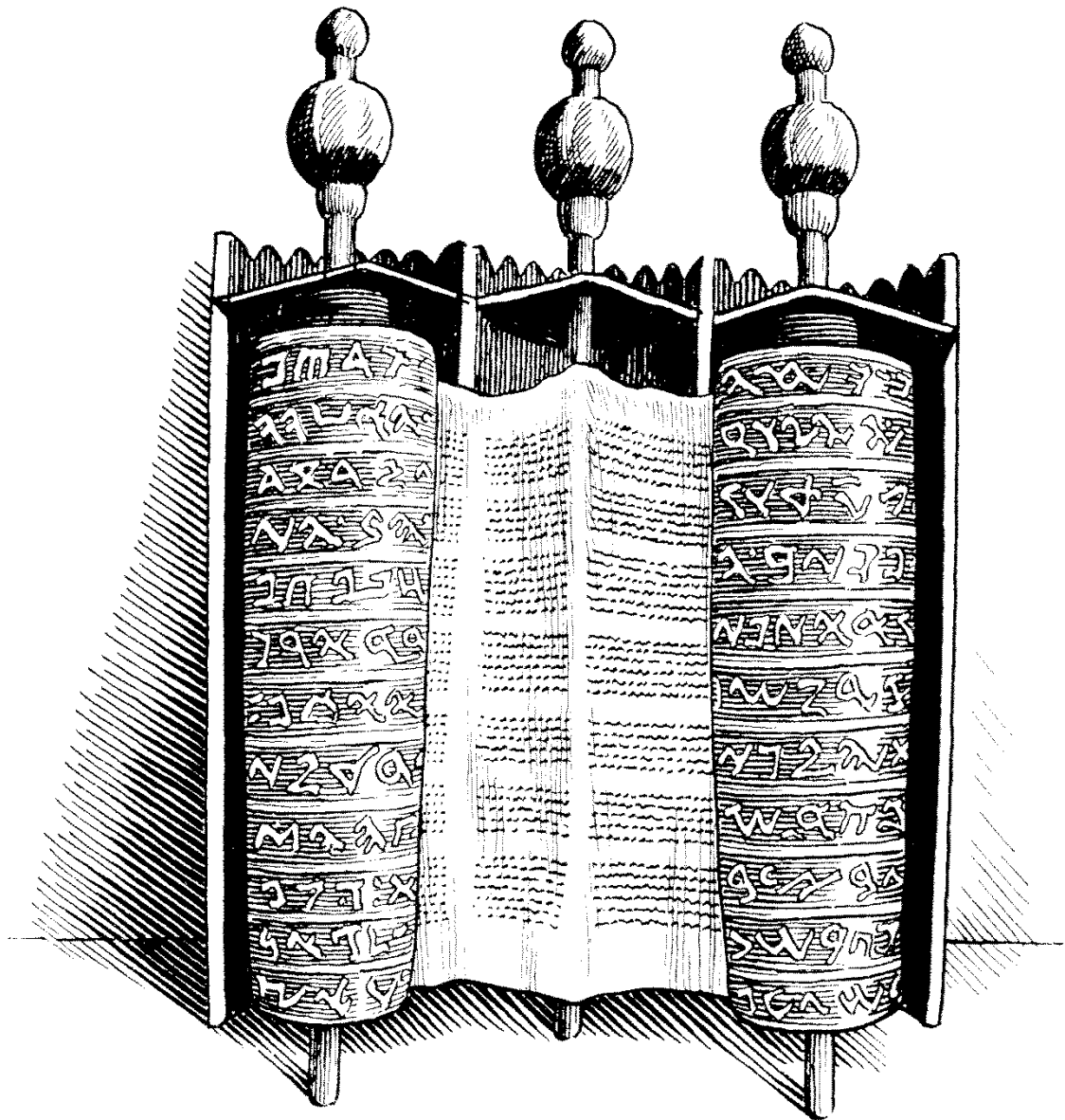


ÌWÉ ÀKPÀSHÈ GBO ÈKÉJÌ GBO
FÍ ÒNÌ TESALONÍKÌ AN



ÌWÉ ÀKPÀSHÈ GBO ÈKÉJÌ GBO FÍ ƆNI TESALONÍKÌ AN

1 et 2 Thessaloniens

Imprimé par :
Association Ìlɔsíwájú Èdè Ìdàáshà (I.E.I)

1^{ère} Edition, 1^{er} tirage (300 ex)

© 2016 Association Ìlɔsíwájú Èdè Ìdàáshà (I.E.I) et Wycliffe Benin

BP : 18 Dassa-Zoumé ; Tél : 94 30 55 22/97 56 57 99/21 32 50 43

Email : literacy@wycliffebenin.org/prosper_nongnide@sil.org

ÌWÉ ÀKPÀSHÈ FÍ ὉΝΙ ΤΕΣΑΛΟΝΙΚÌ ΑΝ

Ìwé àkpàshè fí ɔni Tesaloníkì an

Ìmúdíye ìwé àkpàshè fí ɔni Tesaloníkì an

Ìwé yèyí jí ìwé àkpàshè yèé Pólù kò ló fí olígbàgbó yèé wà lí ilú Tesaloníkì an è. Ilú Tesaloníkì sù jí ilú lílákún kàn yèé wà lí ìkpínlè Maseduáni líítálè Ròmà è. Pólù ti kèè kédè ìyìn rere ti Jesúù Krísù fú an l'íbè. (Ìwé ishe Jeunkú an: 17.1-10). Shí ɔni yèé gbàgbó an sù sè dà líítékpa fí Krísù. Àmá yèé ó she àsìkò odé kàn sù, Jùú yèé wà l'íbè an sù kàn án kàn títi ònìyàn an si torí ká gbìjà líítá Pólù gbo ija è an gbo. L'ójó kàn sù, à wà wò ká kpa ú kúkú, shí olígbàgbó an sù gbé Pólù gbo ija è an gbo dúkù. Yèé òru-ú ru sù, olígbàgbó an sù gbé u fùdá kòò lí ilú sù ùungbo ija è an gbo, shí Pólù gbo ija è an gbo-ó sè fàná ilú Berèè. Yèé ó she ɔdún méjì sù, Pólù wà lí Koréntì, shí ó be Timotèè ní kó kèè wo yebá olígbàgbó yèé wà lí ilú Tesaloníkì an sù ti wà gbà è. Yèé Timotèè ló shí ó kpadà wá sù, ó fú Pólù lí àbò, shí ó ní à wà líítékpa si kpèyí. Àmá, lí èérin wan sù, àan kàn án kò ní àan kò kó shishé ítán shí àan kó jeun, torí àà ní Jesúù è kó kpadà wà l'árì kpín, shí bójí àan shishé, è kó jí àán shishé rá. Ɖkàn án wà l'íbè, shí a kò tó fo l'ókàn ró, torí ira wan kánná ija wan kpíkpò ti kú, shí Jesúù kò sè kpadà wá. Yèèni sù, Pólù kò ìwé ló fú an, shí ó fu dárayin án, shí ó ré she àlàyé líítá yebá àbòwá Jesúù è kó ti jé gbà sù kánná iwun yèé è kó shèlè líítá ɔni yèé kò gbàgbó an è.

Iwun kpàtàkì yèé wà lí ìwé yèyí an sù nìí

Pólù kín olígbàgbó yèé wà lí ilú Tesaloníkì an sù, shí ó dókpe fí Ɖlórùn fí ìgbàgbó yèé à lí è.

Ó jáyè yebá ó ti shishe gbà l'írè yèé ó wà ùungbo wan gbo sù.

Ó dárayin án, shí ó ní ká baní ìgbàgbó wan, shí kó ma mì kpéké.

Ó wí yebá ó wù ú núwan ìbá wa rí an gbà ́.

Ó dáwùn fí ìbèrè wan l'èkpasè àjìunde òkú an kánná wíwá Olúwa wa Jesúù Krísù.

Kparí kparí ́, ó fú an lí èkó, shí ó sè dígbére fú an.

1

Okukínkín

¹ Wòm, Pólù gbo Silási^a gbo kánná Timotèè nì kò ìwé yèyí fí ìin òma ìjò yèè wà lí ìlú Tesaloníkì, shí è dàkpò ùungbo Olórun Iba ́ gbo kánná Olúwa Jesúù Krísù è. Ore òfé kánná tútù kó wà ùungbo ìn gbo.

Ìgbàgbó òni ìlú Tesaloníkì an

² Àa èè wà dókpe fí Olórun l'ériwo ìin kpóó l'ìrè kànjáán, shí àa èè wà jáyè ìn l'ínú àdúwà wa àan lí ma mídé. ³ Lí èyító ́, l'íwájú Olórun Iba wa ́, àa èè wà jáyè yebá è ti mú ìgbàgbó yèè è lí ́ fu shishé gbà ́, àa èè wà jáyè yebá è ti mú ìfé yèè è lí ́ fu shishé tó ́ kánná ifojúgbè kpíkpe yèè è lí lá Olúwa wa Jesúù Krísù è. ⁴ Omana um àan, àa mà dájúdájú ní Olórun fèràn ìn, shí ó shà ìn ní ìin kó jí ti ùun. ⁵ Lí èyító ́, ìyìn rere ́ yèè àá wa kéde l'édò ìn ́, àa kò wáa kéde è l'ítá ikpán dódó, àmá àá kéde è ùungbo agbóra Èmí Mímá gbo ìrànlówó Èmí Mímá gbo kánná ìkaralá kpíkpe. Shí è sè ré ma yebá àá ti gbé gbà l'édò ìn torí rere ìn è. ⁶ Shí è fu àa gbo Olúwa gbo fu she ìwòlá. Ojú kpán ìin títí, ítán shí è gba ìyìn ́ ùungbo ayètíté yèè Èmí Mímá èè fú ni ́ gbo. ⁷ Yèèni ́, è di olíwòlá fí olígbàgbó yèè wà l'ítálè-ε Maseduáni kánná Akáyì an ́ kpóó. ⁸ Lí èyító ́, kiki ìyìn

^a1.1 Silási ́ ján ré jí Silifèèn ni.

Olúwa ́ yèé ti lí ti ín ́, kò shi líítálè-ε Maseduáni gbo Akáyì gbo dódó ó nà lo. Àmá lídí kpóó ján à gbó kiki ìgbàgbó yèé è lí lá Ɖlórún ́ ni, shí kò tè tó bere àa kó wí ìyìn lá è ró. ⁹Torí ònìyàn kpóó èè wà wí yebá è gba àlejò-o wa rere gbà lírè yèé àá wá líédò ín ́ kánná yebá è mú ɔkàn ín kpóó jó fí Ɖlórún, shí è kpadà kòò líéyìn iwin sínsìn, torí e yóo sin Ɖlórún kpíkpe yèé jí Ɖlórún àyè ́ è. ¹⁰Shí àà sè ré wà wí yebá è wà dórode Ɖma è Jesúù yèé ε kó ti líókè òrun wá è. Ùun Ɖlórún jí kòò lí èérin òkú an ni, shí ε kó sè gba ni là kòò ná ìdájó Ɖlórún yèé lèwa è.

2

Ishé ikéde ìyìn rere Pólù lí ilú Tesaloníkì

¹Ɖmanà an, ìin katún è mà dájúdájú ní, wíwá yèé àá wá líédò ín ́, kò shi líásán. ²È ré mà ní ítán shí àa kó wá líédò ín ́, à dójú kpán ni, shí à bú ní lí ilú Filípù. Àmá yèé à na kó ìjà líle bá ni ́, Ɖlórún fú ni líókàn ìgbóyà, shí àá kéde ìyìn rere è fí íin.

³Lí èyító ́, ishé ikéde yèé àá wa she ́ kò jokó líítá èkó òdì nùmí iséré shínshinrìn, àa kò sè ré wà kéde è torí àa kó fu rú ònìyàn an. ⁴Kàkà bée ́, àa èè wí ìyìn yebá ó ti wu Ɖlórún gbà è; torí Ɖlórún dán ni wòrí, shí ó rí ní àá ye, shí ó sè mú ìyìn rere ́ b̀ líówó fí ni. Yè she ́, àa kèè wà kéde è torí àa kó sà̀n líójú ònìyàn an, bí kò jí àa kó sà̀n líójú Ɖlórún yèé èè tan ɔkàn wa wòrí, shí èè ma iséré wa è.

⁵Ìin katún è mà dájúdájú, shí Ɖlórún katún èe yóo yin ìjári fí ni ní, àa kò ta ikpán fí ònikàn láyé rí, shí àa kò sè sé inú dí ònikàn, torí àa kó ré u je rí. ⁶Àa kò she òkàn núwan ònìyàn an, nùmí arè ín nùmí olòmírìn an ká yin ni láyé rí. ⁷Ó wà bée ítán shí bí àá na mú, àa èe ti wà she ògán fí

iín, torí yèé àá jí jeunkú Krísù an è. Àmá yèé àá gbé l'édò ín ó, àá mú inú tútù^b díye ín, shí gégéba ìnà òlòma èè mú ojú tó òma è ó, ⁸ àá lí ifé fí iín tóbéè, ó she shí àá dógba si, shí àa kó kéde ìyìn rere Òlórùn ó fí iín, kò sè tó shi ìyìn rere Òlórùn ó dódó ró, àmá àá ré dógba si, shí àa kó yùnda ayé-e wa fí iín, torí è di àyànfé-ε wa kpíkpe. ⁹ Òmanà an, è ka jáyè yebá àa èè wà kpa ara kata l'ónà ishé, shí èè tó ni si ó né! Lí èyító ó, l'íre yèé àá wa kéde ìyìn rere Òlórùn ó fí iín ó, àa èè wà shishé t'òsán t'òru, torí àa kó ma jí erù lí èké fí ònikàn. ¹⁰ Yèé àá gbé lí èèrin ìin olígbàgbó an ó, àá lo ìgbésí ayé míma, àa she iwun òngangan, shí ònikàn kò sè rí iwun shínshinrìn kàn wí lá ni, ìin ée yóo yin ìjári è, shí Òlórùn katún ée sè yóo jéèrí è. ¹¹ È ré ma yebá àá she iwun gbà baní iba gbo òma gbo è. ¹² Àá dára yin ín, shí àá fú iín l'òkàn ìgbóyà, shí àá sè ré kálè fu bè ín ní ìin kó lo ìgbésí ayé yèé bádé l'ójú Òlórùn è. Lí èyító ó, Òlórùn nìi kpè ín shí e lí ìwá lí ìjòba è gbo ògo è gbo è.

¹³ Iwun yèé ré she shí àa yèèni an, àa èè wà dókpé fí Òlórùn l'íre kànjáán ó nìi: Yèé àá kéde ìyìn Òlórùn ó fí iín, shí è gbó u ó, e kò gbà ú lí ìyìn òniyàn, àmá è gbà ú lí ìyìn Òlórùn. Ìyìn ó sè jí ìyìn Òlórùn ìdéùndè, shí ó wà shishé l'òkàn ìin olígbàgbó an. ¹⁴ Lí èyító ó, òmanà an, è mú ìjò Òlórùn yèé wà l'ítalè Judèe shí à dàkpò ùngbo Jesúù Krísù gbo àan ó fu she ìwòlá. Lí èyító ó ìin katún aán rókpo òbú ó l'ówó òma ilú iín an yebá àan katún aán rókpo l'ówó Jùú an gbà è. ¹⁵ Jùú an ó nìi sè kpa Olúwa Jesúù kánná alágbàwí Òlórùn àan kúkú è. À sè ré dókpò fí àa katún, shí inú Òlórùn kò dùn lá an, shí à di òtá òniyàn kpóó. ¹⁶ Àa wà dí ònà fí ni, torí àa kó ma yóo kéde ìyìn Òlórùn ó fí oni yèé kò shi Jùú an ó, shí ká rí ìgbàlà. Yè she shí àa wà gbèshè gùlé l'íre kànjáán. Àmá kparí-kparí ó,

^b2.7 Lí ìwé àfòwóko àan ó, òkàn án ní: "àá so ara wa di òma kékeré"

⁶ Àmá l'íshàyí ́, Timotèè ti ti l'édò ín, shí ó wá l'édò-ᵛ wa, shí ó wa jé ikò rere fí ni lá ìgbàgbó iín kánná ìfé iín an. Ó ré ní iin èè wà jáyè-e ni lí rere. Shí ó tè wà wù ín ní iin bàá ré rí ni gégéba ó wu àa katún an ní àa bàá ré rí iín è. ⁷ Yè she ́, ᵛmanà an, yèé àá na wà rókᵛ, shí ojú wà kpán ni ́, iwun yèèni yèé àá gbó lá iín an ́ kánná yebá è baní ìgbàgbó iín si ́ fú ni lí ìdàrayin. ⁸ Okàn wa balè lígàyí yèé àá gbó ní è sokpò si mátí mátí ùungbo Olúwa gbo è. ⁹ Ayè yèé té ni l'íwájú Olórun torí iín ́, àa kò ma yebá àa ε kó ti dókᵛ è gbà fí Olórun shí kó bádé è. ¹⁰ Àa èè wà shìkálè fí Olórun t'òsán t'óru lí ma mídé ní, kó she shí àa kó ré wa rí ojú iín, shí àa kó kó iín lí èkó lîtà iwun yèé b̀ shí ìgbàgbó iín kó jokó è.

¹¹ Olórun Iba wa katún kánná Olúwa wa Jesúù ká shí ònà fí ni, shí àa kó ᵛ wá l'édò ín. ¹² Olúwa kó she shí ìfé yèé è lí fí ara ín ́ kánná ìfé yèé è lí fí ònìyàn kpóó ́ kó wà kpò gùlé baní ìfé yèé àá lí fí iín ́ ni. ¹³ Olórun kó fú iín l'ókàn ìgbóyà torí e ᵛᵛ lo ìgbésí ayé mímá. Shí l'ójú yèé Olúwa wa Jesúù ε kó wá ùungbo ᵛni yèé ó shà, shí à jí tètè^d an gbo ́, ká ma rí iwun shínshinrìn kàn wí lá iín l'íwájú Olórun Iba wa.

4

Yebá à láti lo ìgbésí ayé gbà, shí ká sà̀n l'ójú Olórun è

¹ Kparí-kparí ́, ᵛmanà an, àá ti kó iín lí yebá è láti lo ìgbésí ayé iín gbà, shí e sà̀n l'ójú Olórun è; shí è sè ti wà she ú bèè lèwa. Àmá, àá wà shìkálè fí iín, shí àá wà bè ín l'órúᵛ Olúwa Jesúù ní, e ré tè si l'íwájú kpere bèè.

² Lí èyító ́, è ma èkó Olúwa Jesúù yèé àá kó iín è. ³ Iwun yèé Olórun wà wò ́ nì: e lo ìgbésí ayé mímá, shí e máa wà shàlùwá.

^d3.13 Àa ré ᵛᵛ wí ní: "ε kó wá ùungbo ìjìshé òrun è an gbo."

⁴ Kúnnukún kó ma yebá ε kó ti lo ara^e è gbà, shí kó sà̀n l'ójú Ọ́lórún gbo ò̀nìyàn an gbo, ⁵ lí ma j̀ò̀s ara è si fí adùn ara baní ọ̀nì yèé kò ma Ọ́lórún àan ó ni.

⁶ L'ónà yèèni ó, ò̀nikàn kó ma she ọ̀manà è nùmí kó tẹ̀ ú sé u fu ú. Lí èyító ó, Olúwa ε kó fa etí fí ọ̀nì yèé èè she iwun béè an ó kpóó yebá àá ti wí u, shí àá terun má u fí iín è. ⁷ Torí, Ọ́lórún kò kpe ni shí àa kó lo ìgbésí ayé gbíngbinrínrín, àmá ó kpe ni shí àa kó lo ìgbésí ayé mímá. ⁸ Yè she ó, bójí ò̀nikàn kò èkó yèyí an, kò shi ò̀nìyàn ó kò, àmá ó kò Ọ́lórún yèé èè fú iín lí Èmí Mímá è ó.

⁹ L'ékpasè ìfé ọ̀manà ó, kò bere ká kò iwé fí iín, torí Ọ́lórún katún ti kó iín lí yebá è láti lí ìfé gbà fí ara ín è. ¹⁰ Shí è sè ti wà mú ìfé yèèni díye ọ̀manà l'ínú ìgbàgbó yèé wà lítálè-ε Maseduáni an ó kpóó. Yèé ó ko na wà béè ó, ọ̀manà an, àá wà dárayin ín ní iín kó ré tẹ̀ si l'íwájú kpere béè. ¹¹ E shagbóra, shí tútù kó gbé lí èèrin ín. E máa wà mú ọ̀run b̀ò lí iwun ò̀nikàn. Shí e sè wà fu ọ̀wó ara ín an fu shishé gégéba àá ti kó iín lo è. ¹² Bójí è wà she béè ó, ọ̀nì yèé kò gbàgbó an ó, à ká lí ìteríba fí iín, shí e kò kó sè tó jí erù lí èké fí ò̀nikàn ró.

Àjìùnde òkú an kánná àbòwá Olúwa

¹³ Ọ̀manà an, àa kò wà wò shí e gbé l'árìmà l'ékpasè ọ̀nì yèé ti kú an ó, torí e máa gbé lí ìròjú baní ọ̀nì yèé kò lí ìfojúgbè an è ni. ¹⁴ Lí èyító ó, àá gbàgbó ní Jesúù kú, shí ó jí dide, béè ò̀bú ó, àá sè gbàgbó ní Ọ́lórún ε kó jí ọ̀nì yèé gba Jesúù gbó shí à ti kú an ó dide, shí ε kó gbé an lo kéè bá Jesúù.

¹⁵ Iwun yèé àá sè wà wò kó wí fí iín l'ékpasè ìyìn Olúwa ó nì: àa yèé ε

^e4.4 Ìwé ò̀mírìn án ní: "Kúnnukún kó ma yebá ε kó ti lí aya gbà, shí kó sà̀n l'ójú Ọ́lórún gbo ò̀nìyàn an gbo è."

kó b̀ l'áyè l'íre yèè Olúwa ε kó wá ́, àa kò kó shúwájú ̀ni yèè ti kú an è. ¹⁶ Lí èyító ́, l'íre yèè à ká fú owùn, shí ògán ìjìshé òrun kàn ε kó dígbè, shí à ká fun ikpè ̀lórùn ́, Olúwa katún ε kó dadì ti l'ókè òrun wá. L'íbè ́, ̀ni yèè gba Krísù gbó shí à ti kú an ́, à ká jí d̀de lí àkpàshè. ¹⁷ L'èyìn b̀èè ́, àa yèè ε kó b̀ l'áyè an ́, à ká gbé ni lo l'ínú sùsù ùungbo wan gbo, shí àa ε kó k̀è kpàdé Olúwa lí òfurufúrí. Yèèni ́, àa ε kó sè wà ùungbo Olúwa gbo títi lo. ¹⁸ Báni, e wà mú èkó yèyí fu dárayin ara ín.

5

¹ ̀manà an, kò bere ká ko ìwé fí iín l'èkpasè ìre kánná àsìkò yèè iwun yèèni an ε kó shelè è. ² Lí èyító ́, iin katún è mà dájúdájú ní ̀j ́ Olúwa ́ ε kó wá yebá olè èè wáa dé ni l'óru è. ³ L'íre yèè ònìyàn an à ká wà wí ní: «Àfo-ó ka wà si fí ni ya, shí òkàn kò kó sè tó yò d̀rù ba ni ró» ́ ján àdánù ε kó bá an lí òjìjì baní ̀kpò yèè olobìnrin èè rí bójí ó wà kó bíma ́ ni, shí a kò kó sè yóo bó kòò ná è. ⁴ Àmá ̀manà an, iin yè an e kò sí lí òkùkù núwàn ̀j yèèni kó wa bá iín lí àmàrinmà baní olè ni. ⁵ Lí èyító ́, ̀ma ìmálè iin kpóó jé ni, shí è ré jí ti òsán gangan. Àa kò shi ̀ma òru nùmí ̀ma òkùkù. ⁶ Yè she ́, àa kó ma sùn baní ̀ni yèèlèè an ni. Kàkà b̀èè ́, ̀gbán wa kó wà lí òro, shí àa kó wà she iwun lí ìwànba. ⁷ Lí èyító ́, asòrùngbó an ́, l'óru àa sùn ni, shí àmòtí an ́, l'óru àa mu ̀tí kpara ni. ⁸ Àmá yèè àa jí ̀ma òsán an ́, àa látì wà she iwun lí ìwànba, shí ìgbàgbó gbo ìfé gbo ká wà baní èwù irin yèè àa ε kó wà wò ́, shí ìfojúgbè ti ìgbàlà kó sè wà baní adó irin yèè àa ε kó wà dé è. ⁹ Lí èyító ́, ̀lórùn kò kpe ni torí kó mú inú kíkan è díye ni, àmá ó kpe ni torí kó gba ni là gbà lítá Olúwa wa Jesùù Krísù, ¹⁰ ùun yèè kú l'ériwo wa, torí bójí

àá wà lí àyè nùmí àá sè na ti kú ó, àa kó gbé lí àyè ùungbèègbo. ¹¹ Yè she ó, e wà dáràyin ara ín, shí e sè wà ran ara ín l'ówó l'ínú ìgbàgbó gégéba è ti wà she ú lèwa è.

Èkó ikényìn an kánná oku idágbére

¹² Omanà an, àá wà bè ín ní ìin kó wà lí ìteríba fí òni yèé wà shishé Olúwa lí èérin ín, shí àá wà darí iín l'ínú Olúwa, shí àá ré wà bá iín fò è.

¹³ E wà kpuwì lílákún fú an, shí e ré wà lí ìfé fú an, torí ishé yèé à wà she è. Shí tútù kó sè ré gbé lí èérin ín.

¹⁴ Omanà an, àá ré wà bè ín ní: e wà bá òni yèé wà lo ayé òfò^f an ó fò, e wà dáràyin òni yèé ara wan dè an ó, shí e wà mú ówó gbè fí òni yèé kò lí àmí kàn an ó, shí sùúrù kó wà ká iín bójí è wà she iwun ùungbo ònìyàn kpóó gbo. ¹⁵ E máa jé shí ònikàn kó wà she àshesan. Kàkà bée ó, e mú kunkun shí l'ìrè kànjáán ó, e wà she rere lí èérin ara ín kánná fí ònìyàn kpóó.

¹⁶ Inú iín kó wà dùn l'ìrè kpóó. ¹⁷ E sè wà gbàdúwà lí ma mídé. ¹⁸ E wà dókpe fí Olórun l'ìrè kpóó, torí iwun yèé èè wu Olórun shí e wà she yèé è dàkpò ùungbo Jesúù Krísù gbo ó nì.

¹⁹ E máa dí ònà fí ishé Èmí Mímá. ²⁰ E máa wà ta iyìn alágbàwí an l'ésè. ²¹ E wà she àgbéyèwò iwun kpóó, shí e wà mú yèé sàan an ó fu shishé. ²² E wà yìn fí iwun shínshinrìn oríshi oríshi yèé wà an ó kpóó.

²³ Arè Olórun olí tútù katún kó wè ín má jálè, kó baní òrùgúdu ín si lí mímá, ùun nìí jí: èmí iín, ìfò ín kánná egi ara ín è, shí ká ma rí iwun shínshinrìn kàn wí lá iín l'ójó yèé Olúwa wa Jesúù Krísù ε kó wá è. ²⁴ Torí Olórun yèé kpè ín ó jí Olórun agbélówó, ùun ján ε kó sè she iwun yèénì an nì.

^f5.14 Àa ré yóó wí ní: "e wà bá òkùwà an fò."

²⁵ Ɔmanà an, e wà gbàdúwà fí àa katún an.

²⁶ E kín ɔmanà an kpóó, shí e wà mú ɔwó ká ògùnrùn fú an.

²⁷ Ñ wà fu Olúwa fu bè ín ní, e ka ìwé yèyí fí ɔmanà an kpóó.

²⁸ Ore òfé Olúwa wa Jesúù Krísù kó wà ùungbo ín gbo.

ÌWÉ ÈKÉJÌ FÍ ƆNI TESALONÍKÌ AN

Ìwé èkéjì fí ɔni Tesaloníkì an

Ìmúdíye ìwé èkéjì fí ɔni Tesaloníkì an

Yèé Pólù kò ìwé yèyí ló fí olígbàgbó yèé wà lí Tesaloníkì an ɔ, ó jáye iwun yèé ó ti wí fú an l'ékpasè àjìunde òkú an kánná wíwá Olúwa Jesúù Krísù è. Lí èyító ɔ, àan kàn án ní Jesúù ti wá, shí kò tó bere ká dórode wíwá è ró. Olòmírìn án ní kò wá ná, àmá wíwá è ti sómá. À ní kò tó she kpàtàkì shí àan kó shishé ró. Àmá àà wà wò shí olòmírìn an ká shishé, shí àan kó je. Pólù kò ìwé yèyí ló fú an, shí kó mú èyító ɔ fu yé an, torí ká kò èkó òdì an jòs, shí ká tìná èyító. L'ínú ìwé ɔ, ó kpàshè dókpe fí Ɖlórùn fí ifé yèé olígbàgbó Tesaloníkì án lí fí ara wan ɔ kánná fí ìgbàgbó yèé à lí è. L'éyìn bée ɔ, ó ní Ashìkà kàn ε kó wá, shí ε kó dá ìjà si lí èérin Ɖlórùn gbo ònìyàn an gbo. Lí èyító ɔ, Ashìkà yèénì ti kan ishé è shíshe lí ìbòlè; àmá l'írè yèé ε kó mú ara è díye lí gbaungba, shí ònìyàn kpóó ε kó rí iwun shínshinrìn yèé ó wà she ɔ, l'írè yè nìi Jesúù ε kó wá ùungbo ògo è gbo, shí ε kó kpa ú kúkú è. Pólù dáràyin olígbàgbó an ɔ ní ká shishé, shí ká fu gba ara wan. Ó ní ká baní ìgbàgbó wan shí kó ma mì kpéké. Ó bá òkùwà an fò, shí ó ní bójí ònikàn kò shishé ni kó ma jeun. Kparí kparí ɔ, ó ture fí olígbàgbó an ɔ, shí ó digbére fú an.

1

Okukínkín

¹ Wòm, Pólù gbo Silási gbo kánná Timotéè nìi kò iwé yèyí fí ìin òma ìjò yèé wà lí ìlú Tesaloníkì, shí è dàkpò ùungbo Olórùn Iba wa gbo kánná Olúwa Jesúù Krísù è. ² Ore òfé kánná tútù yèé ti l'édò Olórùn Iba wa ùungbo Olúwa Jesúù Krísù gbo ó, kó wà ùungbo ín gbo.

Ìgbàgbó l'ínú òkpò rírí kánná ìdájó ìkényìn

³ Òmanà an, àá láti wà dókpe fí Olórùn l'ériwo ín l'ìrè kànjáán. Ó sè bádé shí àa kó she bée torí è wà lí ìlòsíwájú kpíkpe l'ínú ìgbàgbó ìin, shí ìfé yèé è lí fí ara ín an ó sè ré wà kpò gùlé. ⁴ Yè she shí àa èè wà fu ín fu yakin lí èérin ìjò Olórùn àan. Lí èyító ó, yèé ìin èè na wà bá ìshòro kpàdé, shí ìin èè wà rókpo ó, ìin èè sè mú ojú ró, shí ìin èè baní ìgbàgbó ìin.

⁵ Iwun yèèni án mú díye ní Olórùn èè déjò ùungbo ògangan gbo. Lí èyító ó, ìshòro yèé è wà bá kpàdé ó nìi è kó she shí è she ye fí ìjòba òrun yèé è wà rókpo torí è. ⁶ Lí èyító ó, Olórùn ó jí Olórùn ògangan, shí è kó sè dókpo fí òni yèé wà dókpo fí ìin an è. ⁷ Shí ìin yèé wà rókpo l'ìshàyí an ó, Olórùn è kó fu òkàn ín gbo tuwa gbo kpóó balè. Iwun yèèni è kó shelè l'ójó yèé Olúwa Jesúù è kó wa mú ara díye ti lí òrun ùungbo ìjìshé òrun alágbóra è an gbo è. ⁸ È kó wá ùungbo iná lílákún gbo, shí è kó fetí fí òni yèé kò ma Olórùn, shí a kèè gba ìyìn rere ti Olúwa wa Jesúù kún, shí ká mú lò an è. ⁹ Ifàtí yínyin wan è kó jí àdánù àrítán, shí à ká jìnà lá Olúwa kánná agbóra ògo è.

¹⁰ L'ìrè yèé Olúwa è kó wá ó, l'ójó yèèni ó, òni yèé ó shà shí à jí tèè an ó, à ká wà yìn ú lí ògo, shí iwun è è kó sàntí l'ójú òni kpóó yèé yò gbà ú gbó an è. Shí ìin katún, è she wà lí èérin òni yèèni an, torí è gba ìyìn yèé

àá kéde fí iín ́ gbó.

¹¹ Ó she shí àa èè wà gbàdúwà l'ériwo ín lí ma mídé; shí àa èè bèrè ná Ɖlórún ní kó she shí e ye fí ìkpè yèé ó kpè ín fí è. Àa èè ré wà bèrè ní kó fú iín l'ágbóra, shí e yó she iwun rere yèé è wà sérè ́ kpóó, shí kó she shí ìgbàgbó iín kó wà shishé kpíkpe. ¹² Yèèni ́, gbà lí ore òfé Ɖlórún wa kánná ti Olúwa Jesúù Krísù ́, à ká wà gbé orúkò Olúwa wa Jesúù ga gbà lîitá iín, shí à ká sè wà gbé orúkò ti iín katún an ga gbà lîitá è.

2

Iwun yèé ε kó shelè ítán shí Olúwa kó wá ́

¹ Ɖmanà an, l'ékpasè wíwá Olúwa wa Jesúù Krísù kánná ìkójò wa l'édò è ́, àá wà shìkálè fí iín ní: ² Bójí ònikàn wáa wí fí iín ní ́jò Olúwa ti kò ni ́kàn ín kó ma rò, nù mí èdùn kó dá iín. Bójí olúwè na ní Ɖlórún wí iyìn gbà lîitá ùun nù mí ùún wa jíkò, nù mí ó ní arè àa katún ján kò iwé è ni, ́kàn ín kó ma rò, èdùn kó ma sè ré dá iín.

³ E máa bi shí ònikàn kó tàn ín je l'ónà òkàn; torí ítán shí ́jò yèèni kó wá ́, òniyàn an à ká ti fèyìn fí Ɖlórún kpóó, shí Ashìkà yèé à ká kpàdánù ́, ε kó ti kpàshè wá. ⁴ E kó kò iwun yèé àa sìn an ́ kpóó, shí ε kó ré kò Ɖlórún sínsìn katún. Shí ε kó gbójú kèè múkpò l'ínulé isìn ́, shí ε kó fu ara è fu kpe Ɖlórún.

⁵ Éε jí e kò jáyè ní ò ti shórun kan iwun yèèni fí iín l'íre yèé ò wà ùungbo ín gbo ́ ni? ⁶ L'ishàyi ́, òkàn wà dínà fí Ashìkà ́ torí kó ma yó mú ara è díye; shí è sè ti ma iwun ́. Àsikò è ján ε kó sè tó ítán shí kó yó mú ara è díye ni. ⁷ Lí èyító ́, agbóra Ashìka ́ ti wà shishé lí ìbòlè. Àmá ítán shí ishé yèèni kó yó bó si lí gbaungba ́, ó bádé shí ́ni yèé wà dínà

fú u ́ kó kpàshè sókò.

⁸ Yèèni ́, Ashìkà ́ ε kó mú ara è díye. Shí Olúwa Jesúù ε kó fu èfù ɔrun è fu kpa ú kúkú, shí bójí Olúwa Jesúù lèwa ́, bíbe è ε kó kpa Ashìkà ́ run. ⁹ Ashìkà ́ yè ε kó wá ùungbo agbóra Èshù gbo, shí ε kó wà she iwun bisán an l'órishi l'órishi kánná iwun isàmì an shí ε kó wà fu rú òniyàn an. ¹⁰ E kó gba ònà kú ònà, shí kó rú ɔni yèè wà nu ònà an ́ torí ká wà she iwun shínshinrìn an. À ká yɔ nu ònà, torí a kò gba èyító yèè ε kó gbà án là ́ kún, shí a kò sè ré fèràn è. ¹¹ Iwun yèè sè she shí ɔlórùn be agbóra ishènà kàn wá fú an, shí èè she shí àà gba iyìn èwá gbó ́ nì. ¹² Yèèni ́, ɔni yèè kò gba iyìn èyító ́ gbó, shí iwun shínshinrìn shíshe èè dùn ná an ́, à ká débi fí àan kpóó.

ɔlórùn yàn ín torí kó gbà ín là

¹³ ɔmanà an, àa yèèni án láti wà dókpe fí ɔlórùn l'ériwo ìin yèè Olúwa lí ifé fí an ́ lí ma mídé. Lí èyító ́, ɔlórùn yàn ín ti lí ìkpilè^a, shí kó gbà ín là gbà lí Èmí Mímá yèè èè she shí ìin èè lo ìgbésí ayé mímá ́, kánná gbà lí ìgbàgbó yèè è lí lá èyító è. ¹⁴ Iwun yèè nìi ɔlórùn kpè ín fí gbà lí iyìn rere yèè àà kéde fí iín è. Ó kpè ín, shí e lí iwá lí ògo Olúwa wa Jesúù Krísù.

¹⁵ Báni, ɔmanà an, e mú kunkun shí e baní iwun yèè àà fu ɔrun ara wa fu kó iín ́ kánná yèè àà kɔ si lí iwé an ́ si l'ókàn rere. ¹⁶ ɔlórùn Iba wa yèè lí ifé fí ni, shí gbà lí ore òfé è ́, ó fú ni lí ìdàrayin matán-matán kánná ifojúgbè rere ́ gbo Olúwa wa Jesúù Krísù katún gbo, ¹⁷ ká fú iín lí ɔkàn ìgbóyà, shí ká ré fú iín l'ágbóra, shí iwun yèè è she wà she àan ́ kánná iyìn yèè è she wà wí an ́ kpóó kó wà sà.

^a2.13 Lí iwé àfɔwókɔ àan ́, òkàn án ní: "ɔlórùn kpàshè yàn ín."

3

Pólù ní ɔni Tesaloníkì an ká gbàdúwà fí àan

¹ Ɖmanà an, kparí-kparí ɔ, àá wà bè ín ní, e wà gbàdúwà fí ni, shí iyìn Olúwa ɔ kó yá nà wéjá wéjá, shí kó lí ɔlá gégé bá ó ti jé gbà l'édò ín è. ² E ré wà gbàdúwà fí ni, shí àa kó bó kòd l'ówó òniyàn búburú an kánná òniyàn shínshinrìn an. Lí èyító ɔ, òniyàn kpóó kò gba Ɖlórùn gbó. ³ Àmá Olúwa jí agbélówó. E kó fú iín l'ókàn ìgbóyà, shí e kó gbà ín là kòd l'ówó Èshù. ⁴ Àá lí ìkara lá iín l'ínú Olúwa ní iwun yèé àa èè bè ín an ɔ, iín èè she ú, shí àá sè mà ní è she ré wà she ú lòkòd. ⁵ Olúwa kó shí ɔkàn ín, shí e ma yebá Ɖlórùn ti lí ìfé fí iín tó ɔ, shí e sè lí sùúrù yebá Krísù katún lí sùúrù gbà è^b.

Pólù ní ó she kpàtàkì shí ká shishé

⁶ Ɖmanà an, àá wà bè ín l'órúko Olúwa Jesúù Krísù ní: e máa wà she iwun bá ɔmanà yèé shòkùwà^c, shí kò wà lo ìgbésí ayé yèé je má èkó yèé àá kó iín an è. ⁷ Ìin katún è ma yebá è láti fu ni fu she iwòlá gbà ɔ dájúdájú. Torí l'írè yèé àá gbé l'édò ín ɔ, àa kèè shòkùwà. ⁸ Àa kò je ìje ònikàn lí òfé. Kàkà bèè ɔ, àa èè wà kpara kata l'ónà ishé shíshe shí èè tó ni. Àa èè wà shishé t'òsán t'òru, torí àa kó ma jí erù lí èké fí ònikàn. ⁹ Kò shi kó jí àa kò lí àshe yèé àa e kó yɔ fu bere ìrànlówó ná iín ɔ she shí ó jí bèè, àmá, àá she bèè torí e yó wò lá ni she.

¹⁰ Lí èyító ɔ, l'írè yèé àá wà l'édò ín ɔ, àá ti wí fí iín ní: «Ɖni yèé kò wà wò kó shishé ɔ, kò láti jeun. ¹¹ Ùun ko nìí àá gbó fɔní ònikàn án wà lí

^b3.5 Ìwé òmírìn án ní: Olúwa kó shí ɔkàn ín, shí e lí ìfé fí Ɖlórùn, shí e sè ré lí sùúrù ti Krísù.

^c3.6 Ìwé òmírìn án ní: e máa wà she iwun bá ɔmanà yèé wà lo ayé òfò

èérin ín shí à shòkùwà í. A kèè wà wò ká she òkàn, bí kò jí ká wà mú
orun b̀ lí iyìn olíyìn an. ¹² L'órúkò Olúwa Jesúù Krísù ó, àá wà kpa ú lí
àshe, shí àá wà be oni yèèni an ní ká shishé ùungbo akpè gbo, torí ká rí
ìje je l'ára wan.

¹³ Omanà an, ìin katún an ó, ore shíshe kó ma wà sú ìín.

¹⁴ Bójí ònikàn kò shí kò mú iwun yèè àá kò si lí ìwé yèyí ó lò ni, e mú
ojú ta ú, shí e máa wà she òkàn ùungbèègbo; yèèni ó, e kó shanú fú u.

¹⁵ Àmá e ko máa sò ú di òtá ìín, kàkà bèè ó, e wà bá u f̀ baní omanà ni.

Ìretútu kánná oku ìdágbére

¹⁶ Olúwa olítútù katún ó kó fú ìín lí tútù lí iwun kpóó kánná l'íre kpóó.
Olúwa kó wà ùungbo ìin kpóó gbo.

¹⁷ Wòm Pólù katún fu oró arè um fu kò ìgbólówùn yèyí ni: N kín ìín.
Yebá màà mú oró b̀ lí ìwé um àan kpóó lo ó ni. Yebá màà kò iwun gbà
ó ni^d. ¹⁸ Ore òfé ti Olúwa wa Jesúù Krísù kó wà ùungbo ìin kpóó gbo.

^d3.17 L'íre Pólù ó, bójí ògán ó wà wò kó kò ìwé fí ònikàn, ée yóo wà wí ìgbólówùn ó,
shí akòwé è e kó wà kò ú, shí lí ìkparí ìwé ó, arè ùun katún èè mú oró b̀ línì.